



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП

Лингвистика

Спицына Н.А.

«УТВЕРЖДАЮ»

Заведующий кафедрой

романо-германской филологии

Николаева О.В.

«16» ноября 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Основы проектной и волонтерской деятельности
Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика
Профили
Перевод и переводоведение
Форма подготовки очная

курс 1 семестр 2

лекции 16 час.

практические занятия 16 час.

лабораторные работы 00 час.

в том числе с использованием интерактивных методов обучения 00 час.

всего часов аудиторной нагрузки 32 час.

самостоятельная работа 40 час.

в том числе на подготовку к экзамену 00 час.

контрольные работы (количество) 00 час.

курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены

зачет 2 семестр

экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 12.08.2020 г. №969.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо-германской филологии протокол № 3 от «16» ноября 2021 г.

Заведующий кафедрой романо-германской филологии д-р филол. наук, доцент Николаева О.В.
Составители: к.филол.н., доцент Бондарева Е.В.

Владивосток
2021

Оборотная сторона титульного листа РПД

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой романо-германской филологии _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой романо-германской филологии _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой романо-германской филологии _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой романо-германской филологии _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы/ 72 академических часа. Является дисциплиной части ОП, формируемой участниками образовательных отношений, изучается на 1 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 16 часов, практических занятий в объеме 16 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 40 часов.

(1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам).

2. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель: обучение студентов основам проектно-исследовательской деятельности, принципам самостоятельной и групповой работы над проектом, а также алгоритму планирования, выполнения и представления проектов.

Задачи:

- сформировать представление о профессиональной и научно-исследовательской деятельности лингвиста;
- изучить этапы проведения научного исследования, методологические основы научно-исследовательской работы;
- научить основам работы с информацией, ее поиску, обработке, верификации, анализу и синтезу;
- освоить навыки представления результатов групповой и индивидуальной исследовательской деятельности с учетом формальных требований к презентациям такого рода;
- развить навыки групповой и индивидуальной работы над проектом;
- получение обучающимися теоретических знаний о добровольчестве (волонтерстве) как ресурсе личностного роста и общественного развития;
- формирование представлений о многообразии добровольческой (волонтерской) деятельности и мотивации добровольцев (волонтеров)

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и	УК-2.1 Определяет совокупность правовых норм, необходимых для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели
		УК-2.2 Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими

		<p>правовыми нормами</p> <p>УК-2.3 Оценивает решение поставленных задач на соответствие законодательным и другими нормативным правовыми актами, обеспечивающими реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели</p> <p>УК-2.4 Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними</p> <p>УК-2.5 Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм</p> <p>УК-2.6 Представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования</p>
Командная работа и лидерство	УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<p>УК-3.1 Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели</p> <p>УК-3.2 Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды</p> <p>УК-3.3 Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат</p>
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.1 Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.</p> <p>УК-6.2 Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>УК-6.3 Реализует намеченные цели деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p>

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
УК-2.1 Определяет совокупность правовых норм, необходимых для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели	Знает правовые нормы, необходимые для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели
	Умеет определять, какие правовые нормы необходимы для реализации конкретного проекта и достижения поставленной цели
	Владеет навыками реализации проекта в рамках установленных правовых норм
УК-2.2 Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	Знает основные принципы постановки задач, с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами
	Умеет формулировать конкретные задачи для реализации проекта с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами
	Владеет навыками реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами
УК-2.3 Оценивает решение поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам, обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели	Знает принципы оценки возможностей реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами
	Умеет организовать свою работу для реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами
	Владеет навыками оценки решения поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам, обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели
УК-2.4 Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними	Знает алгоритм определения задач в рамках поставленной цели
	Умеет правильно формулировать задачи и определять связь между ними
	Владеет навыками разработки научного аппарата проекта за счет правильного целеполагания и планирования задач для достижения цели
УК-2.5 Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм	Знает параметры личной и коллективной ответственности в ходе реализации проекта, действующие ограничения и нормы
	Умеет планировать собственные действия, необходимые для реализации проекта в соответствии с заданными требованиями и ограничениями
	Владеет навыками поиска и эффективного управления информационными, материальными и прочими видами ресурсов для успешной реализации проекта

УК-2.6 Представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования	Знает основные формы представления и анализа выполненного проекта
	Умеет проводить критический анализ результатов проведенного проекта
	Владеет навыками презентации и письменного оформления результатов проекта
УК-3.1 Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели	Знает основные принципы эффективной работы в команде
	Умеет организовывать свою работу в рамках коллективного взаимодействия, принимать критику и оценивать результаты коллективной деятельности
	Владеет навыками работы в коллективе для достижения поставленной цели
УК-3.2 Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды	Знает основные способы поиска, обработки и передачи информации
	Умеет грамотно организовать обмен информацией в коллективе
	Владеет навыками ведения дискуссии и стратегиями работы с информацией в коллективе
УК-3.3 Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат	Знает нормы и установленные правила командной работы
	Умеет соблюдать нормы и установленные правила командной работы; понимает личную ответственность за результат перед остальными участниками команды
	Владеет навыками эффективной работы в команде с соблюдением применимых правил и норм
УК-6.1 Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.	Знает основные типы ресурсов человека, необходимых для эффективной работы
	Умеет оценивать собственные ресурсы и их пределы
	Владеет навыками применения собственных ресурсов в рамках их возможностей для успешного выполнения порученной работы
УК-6.2 Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Знает основные принципы планирования будущей деятельности с учетом различных социальных и личностных факторов
	Умеет оценить ситуацию и влияние различных социальных и личностных факторов на постановку перспективных целей
	Владеет навыками планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда
УК-6.3 Реализует намеченные цели деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Знает алгоритм постановки целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.
	Умеет формулировать цель деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и

	требований рынка труда.
	Владеет навыками реализации намеченных целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.

3. Трудоёмкость дисциплины и видов учебных занятий по дисциплине
 Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачётные единицы (72 академических часа).

(1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам)

Видами учебных занятий и работы обучающегося по дисциплине могут являться:

Обозначение	Виды учебных занятий и работы обучающегося
Лек	Лекции
Пр	Практические занятия
СР	Самостоятельная работа обучающегося в период теоретического обучения
Контроль	Самостоятельная работа обучающегося и контактная работа обучающегося с преподавателем в период промежуточной аттестации

Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование раздела дисциплины	Семес тр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося					Формы промежуточной аттестации	
			Лек	Лаб	Пр	ОК	СР		Контроль
1	Раздел 1 Введение в курс	2	4		4		10		Зачет
2	Раздел 2 Научно-исследовательский проект	2	8		8		20		
3	Раздел 3 Представление и оценка результатов НИР	2	4		4		10		
	Итого:		16		16		40		

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лекции (16 час.)

Раздел 1 4 час. Введение в курс.

Тема 1. 2 час. Основы проектной деятельности: введение в курс.

Цели и задачи дисциплины. Понятие проектной деятельности. Волонтерство как форма проектной деятельности. Основные этапы проектной деятельности. Стратегии и методы.

Тема 2. 2 час. Проектная деятельность в лингвистике.

Основные задачи проектной деятельности в лингвистике. Виды лингвистических проектов. Формы реализации лингвистических проектов в разных отраслях. Примеры и критический анализ лингвистических проектов. Волонтерские лингвистические проекты.

Раздел 2. 8 час. Научно-исследовательский проект.

Тема 1. 2 час. Сбор и обработка информации.

Понятие и виды информации. Источники информации. Поиск информации. Способы проверки достоверности. Методы обработки информации. Ссылки.

Тема 2. 2 час. Методология проектного исследования.

Методы научного исследования. Методы лингвистических исследований. Выбор метода исследования.

Тема 3. 2 час. Формы и планирование НИР.

Научно-исследовательская работа как проект, ее цели и задачи, функции. Формы НИР. Алгоритм работы над темой НИР.

Тема 4. 2 час. Научно-исследовательский аппарат НИР.

Основные параметры структурирования научно-исследовательской работы. Актуальность исследования. Новизна. Объект и предмет исследования. Методология и способы ее разработки. Теоретическая и практическая значимость. Структура НИР.

Раздел 3. 4 час. Представление и оценка результатов НИР.

Тема 1. 2 час. Представление результатов проектной научно-исследовательской деятельности.

Формы презентации научно-исследовательской деятельности. Научный язык. Стандарты оформления письменных работ. Нормоконтроль. Правила публичной презентации результатов. Групповая и индивидуальная презентация.

Тема 2. 2 час. Оценка результатов НИР.

Необходимость проведения экспертной оценки НИР. Формы оценки НИР. Критерии оценки НИР.

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ
КУРСА
ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ**

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 1. 2 час. Основы проектной деятельности: введение в курс.

Список вопросов для обсуждения на занятии:

1. Проект. Проекты в различных отраслях. Проект как процесс и продукт.

2. Проектная деятельность. Элементы проектной деятельности. Проектная деятельность в филологии и лингвистике: методика преподавания, лексикография, корпусная лингвистика, компьютерная лингвистика, социолингвистика, психолингвистика, переводоведение.

3. Функции проектной деятельности в обучении. Основные этапы проекта.

4. Цели и задачи добровольческой (волонтерской) деятельности. Формы и виды добровольческой (волонтерской) деятельности. Историческое наследие и направления добровольчества. Циклы развития волонтерской деятельности. Виды, типы и цели добровольчества (волонтерства).

5. Представление результатов самостоятельной работы.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 2. 2 час. Проектная деятельность в лингвистике.

Список вопросов для обсуждения на занятии:

1. Критерии выбора проекта. Источники идей проекта. Оценка возможности реализации проекта.

2. Виды проектов: по длительности, охвату территории, количеству участников, сфере деятельности.

3. Примеры проектов в лингвистике. Волонтерские лингвистические проекты: «Unique», «Родной язык – душа народа», «Нюрнберг-75».

4. Предварительная оценка проектов. SWOT анализ. Выявление препятствий реализации проекта.

5. Представление результатов самостоятельной работы.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 3. 2 час. Сбор и обработка информации.

Список вопросов для обсуждения на занятии:

1. Виды информации. Поиск, сбор и обработка информации.

2. Достоверность. Параметры определения достоверности источника. Примеры надежных и ненадежных источников информации.

3. Методы обработки информации. Прием компрессии, реферирование, цитирование.

4. Представление результатов самостоятельной работы.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 4. 2 час. Методология проектного исследования

Список вопросов для обсуждения на занятии:

1. Объясните разницу между методом, методологией и методикой.
2. Приведите свои примеры применения общенаучных, собственно лингвистических и междисциплинарных методов исследования.
3. Приведите примеры гипотез разного вида: простая, сложная, нулевая, альтернативная, эмпирическая, логическая, статистическая.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 5. 2 час. Формы и планирование НИР.

Список вопросов для обсуждения на занятии:

1. Научно-исследовательская работа как проект, необходимость ее внедрения в систему высшего образования.
2. Формы НИР студента, основные требования к ней.
3. Тема НИР, критерии правильной формулировки темы. Разбор примеров НИР студентов прошлых лет.
4. Парная работа на занятии – разработка темы по следующему алгоритму:
 - Выбор области исследования. Пример: Лексический состав английского языка
 - Определение цели. Пример: Определить степень усвоения изученной лексики английского языка студентами ВУЗа
 - Определение этапов достижения цели (задач). Пример: собрать материал для проведения эксперимента, протестировать студентов, рассчитать степень и качество усвоения материала, сделать выводы о причинах.
 - Выбор объекта. Пример: Лексика по определенной теме, устойчивые выражения, фразовые глаголы и т.д.
 - Выбор предмета. Пример: знание семантики, узнавание в контексте, умение переводить, умение подбирать аналоги.
 - Формулировка гипотезы. Пример: Процент усвоения лексического материала английского языка по теме «...», пройденного студентами в ходе обучения в ВУЗе, составляет 50%.
 - Определение метода/ов. Пример: опрос, тестирование, ассоциативный эксперимент, проектирование ментальных карт.
 - Формулировка темы. Пример: Определение уровня продуктивности усвоения лексического материала английского языка по теме «...» студентами лингвистических/нелингвистических специальностей на основании оценки остаточных знаний в конце курса обучения. Мониторинг уровня остаточных знаний студента-лингвиста (на материале лексики по теме «...»).

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 6. 2 час. Научно-исследовательский аппарат НИР.

Список вопросов для обсуждения на занятии:

1. Стандарты оформления НИР (ГОСТ, внутренние требования ДВФУ).
2. Композиция НИР.
3. Представление результатов самостоятельной работы.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 7. 2 час. Представление результатов проектной научно-исследовательской деятельности.

Список вопросов для обсуждения на занятии:

1. Нормоконтроль. Правила оформления списка литературы, ссылок, приложений, иллюстративного материала внутри текста работы.
3. Метаязык. Терминология и правила использования терминов в НИР.
4. Приемы изложения научных материалов. Лексические и синтаксические особенности научного стиля.
5. Работа с научной литературой.
6. Задание на самостоятельную подготовку

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ 8. 2 час. Оценка результатов НИР

1. Представление итоговых проектов.
2. Анализ проведенной работы. Оценка работ студентами группы.

В ходе занятия студенты должны представить результат самостоятельной работы над проектом по разработке научного аппарата (введения) по выбранной теме, оформления и подбора литератур, тем самым, продемонстрировав усвоенный в ходе курса материал и полученные навыки. Анализ проектов по типу «peer review» позволяет провести многостороннюю оценку проектной деятельности студентов и готовит их к самостоятельной научно-исследовательской деятельности в будущем. Список тем для проекта и набор критериев для оценки представлены в разделе с заданиями для самостоятельной работы.

5. СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Основы проектной и волонтерской деятельности» включает самостоятельное изучение материалов лекций, подготовку к практическим занятиям, подготовку итогового проекта и представление его результатов.

Результаты самостоятельной работы должны быть предоставлены в указанные сроки. Каждый проект должен быть обоснован с позиции актуальности в профессиональной сфере. Необходимо представить проблематику проекта, цель, задачи, способы решения, этапы выполнения и результат. По итогам выполнения проекта необходимо провести рефлексивный анализ проведенной работы и тех знаний, умений и навыков, которые были получены студентом в ходе выполнения проекта и их важность для профессиональной деятельности студента.

Результаты самостоятельной работы представляются на практическом занятии и подлежат групповому обсуждению.

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине «Основы проектной деятельности»

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Дата/сроки выполнения	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
	Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 1.	Практическое занятие 1	5 час.	УО-2
	Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 2.	Практическое занятие 2	5 час.	УО-3
	Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 3.	Практическое занятие 3	5 час.	УО-2
	Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 4.	Практическое занятие 4	5 час.	УО-2
	Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 5.	Практическое занятие 5	5 час.	УО-2
	Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 6.	Практическое занятие 6	5 час.	УО-2
	Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 7.	Практическое занятие 7	5 час.	УО-2
	Задания для самостоятельной работы к практическому занятию 8.	Практическое занятие 8	5 час.	ПР-9

Задания для самостоятельной работы к теме 1.

1. Изучите определения проектов в различных отраслях (естественнонаучных и гуманитарных). Выделите их общие черты и различия.

2. Рассмотрите примеры проектов в различных отраслях филологии и лингвистики.

3. Определите свой тип участия в команде по типологии Р. М. Белбина (<http://profitest.devicecollection.com/tests-list/online-opredelitel-rolej-v-komande-ro-belbinu> – или любой другой сайт с аналогичной методикой);

4. Выберите и проанализируйте лингвистический проект согласно схеме этапов выполнения (поисковый, аналитический, практический, презентационный, контрольный).

Пример: проект – подготовка языковой олимпиады.

Поисковый этап – определение назначения олимпиады (для кого проводится, зачем, что дает участникам, в каком формате проводится, какую географию охватывает).

Аналитический этап – создание методической группы, определение разделов, разработка критериев оценки, оценка ресурсной базы.

Практический этап – создание заданий, апробация (по возможности), корректировка.

Презентационный – проведение олимпиада.

Контрольный – анализ результатов, выявление и корректировка недочетов.

Задания для самостоятельной работы к теме 2.

1. Выберите лингвистический проект из списка и подготовьте доклад, осветив следующие параметры:

- название проекта, время реализации, его создатели;
- цель проекта;
- этапы реализации проекта;
- результаты проекта;
- критический анализ проекта (сильные и слабые стороны).

Список проектов для анализа:

1. Международный информационно-просветительский проект «Современный русский».
2. Модель ООН
3. Международный игровой конкурс по английскому языку «British Bulldog»
4. Платформа iSLCollective.
5. Global Language Project.
6. Проекты British Council в России.

7. Проекты по сохранению языкового разнообразия: Бессмертные, Endangered Languages Project, Enduring Voices, 700 Languages.

8. Один из существующих лингвистических корпусов (кроме рассмотренных на лекции)

9. Проекты TEDed

10. Проекты «National Geographic Learning».

11. Свой пример.

Задания для самостоятельной работы к теме 3.

1. Приведите собственные примеры видов информации об объекте: по объектам информационного взаимодействия, способу восприятия, форме представления, назначению, значению, истинности.

Образец. Объект – еда.

- по объектам информационного взаимодействия: - рассказ другу о понравившемся блюде (человек — человек), выбор блюда в автомате, продающем еду (человек — автомат);

- По способу восприятия: внешний вид блюда (визуальная), хруст (звуковая), мягкость (тактильная), запах (обонятельная), вкус (вкусовая).

- по форме представления: описание блюда в меню (текстовая), данные о

пищевой ценности (числовая), фото (графическая), устное описание блюда (звуковая), видео-рецепт (видео-информация);

- по назначению: блюда национальной кухни (массовая), кулинарная терминология (специальная).

- по значению: блюдо старинной кухни (неактуальная, непонятная)

- по истинности: неверное описание приготовления блюда (ложная).

2. Опишите алгоритм поиска информации при подготовке:

- устного доклада на занятии;

- реферата;

- научного исследования.

Задания для самостоятельной работы к теме 4.

Подготовьте ответы для обсуждения на практическом занятии на основании материалов лекции и изучения литературы по курсу:

1. Разница между методом, методологией и методикой.

2. Свои примеры применения общенаучных, собственно лингвистических и междисциплинарных методов исследования.

3. Примеры гипотез разного вида: простая, сложная, нулевая, альтернативная, эмпирическая, логическая, статистическая.

Задания для самостоятельной работы к теме 5.

Проведите разбор тем на предмет соблюдения критериев к формулировке, рассмотренных на лекции.

Список тем курсовых работ для анализа:

Тема
Мобильные технологии в обучении иностранному языку
Перевод диалога в художественном произведении
Интернет-комментарий как объект лингвокультурного анализа (на материале сайтов кино)
Художественный перевод как вид межкультурной коммуникации
Национально-культурная специфика фразеологических единиц
Этимологические исследования в современной лингвистике
Названия драгоценных камней в английском языке: принципы номинации
Сравнительный анализ территориальных диалектов английского языка
Артикуляционная и инструментальная фонетика в обучении произношению английского языка
Фонетическая вариативность в спонтанном монологе
Коммуникативно-прагматические особенности опосредованного перевода кинофильмов
Образ российского Дальнего Востока в англоязычных средствах массовой информации стран Азиатско-Тихоокеанского региона
Лингвокультурные особенности англоязычного вещания интернет-телевидения Юго-Восточной Азии
Фонетические стилистические средства в современной публичной речи на английском языке.
Фонетические особенности английской спонтанной речи билингов.
Просодические особенности текстов разных функциональных стилей английского языка.
Сравнительный анализ дублированного и закадрового переводов аудиовизуального текста (на примере американского сериала)
Особенности перевода сленга в аудиовизуальных текстах
Интертекстуальность интернет-коммуникации (на материале лингвистических форумов)
Ономастика и перевод
Причины семантических проблем в переводе
Расхождение грамматических категорий как переводческая проблема

Обучение лексике англ.яз.: поиск эффективных стратегий
Взаимодействие ученика и учителя как мотивирующий фактор
Оптимизация усвоения иноязычной лексики
Лингвопереводческий аспект эвфемизации в речах политических деятелей
Фразеологизмы с компонентом "черты характера" в английском языке и во французском языке
Основные свойства теста
Организация самостоятельной работы по расширению словаря студента
Формы организации учебной деятельности на уроке английского языка
Термины тестирования и оценивания в педагогическом дискурсе
Коммуникативный принцип вежливости в современном английском языке (на материале ситуаций выражения благодарности)
Гендерная специфика средств вербализации сомнения/неуверенности в современном английском языке
Прагмалингвистическое транспонирование в аудиторном дискурсе (на примере директивов)
Стратегии и тактики речевого воздействия в медицинском дискурсе (на примере медицинских рекомендаций)
Речевой акт «обращение» в британском варианте английского языка
Прецедентные имена в английском художественном тексте
Гендерный аспект невербальной коммуникации (улыбка) в англофонных культурах
Номинации домашних животных в русской и английской лингвокультурах
Архаизмы в составе английских и русских фразеологизмов
Особенности метафоризации при номинации современных научно-технических достижений
Лингвистические средства описания техногенных катастроф
Степени терминологической эквивалентности в современном терминоведении
Именной императив в англоязычном рекламном дискурсе

Задания для самостоятельной работы к теме 6.

Рассмотрите введение исследовательской работы. Проведите его качественный анализ.

Указания для проведения анализа:

- выделить наличие всех необходимых композиционных компонентов,

- определить правильность последовательности их изложения,
- проверить корректность формулировок цели, задач и других композиционных элементов,
- внести необходимые исправления.

Текст для анализа:

Общение с противоположным полом представляет трудность, начиная с самого раннего возраста. Уже маленькие дети понимают, что мальчик с девочкой разговаривают не так, как девочка с девочкой или мальчик с мальчиком. Существует целый ряд объективных причин, которые приводят к проблемам в общении между мужчинами и женщинами, и для обеспечения коммуникативного успеха необходимо знать эти причины и уметь предвидеть их последствия. Именно поэтому мы посвятили нашу работу исследованию гендерных особенностей языка, выбрав в качестве материала женские и мужские гляцевые журналы на испанском, английском и русском языках.

Актуальность исследования обусловлена тем, что в современной филологической науке феномен гендерных различий в языке мужчин и женщин вызывает постоянный интерес ученых. Выбор мужских и женских гляцевых журналов обусловлен популярностью данного жанра СМИ и его местом в жизни современного человека.

Цель настоящей работы заключается в проведении сравнительного анализа женской и мужской речи в гляцевых журналах на испанском, английском и русском языках.

Для достижения поставленной цели были поставлены следующие **задачи**:

- изучение понятия «гендер»;
- изучение истории гендерных исследований;
- анализ теоретической литературы по теме;
- изучение особенностей мужской и женской речи;
- изучение понятия «гляцевый журнал» и особенностей публицистического текста;
- отбор журнальных статей, описывающих противоположный пол;
- проведение анализа отобранных для исследования материалов;
- сравнительный анализ выявленных особенностей журналов на лексическом и грамматическом уровнях на испанском, английском и русском языках.

Объект исследования: публицистические тексты гендерно-ориентированного содержания (по 15 статей из мужских журналов (GQ и Men's Health) и по 15 статей из женских журналов (Cosmopolitan и

Glamour) на испанском, английском и русском языках в период с 2014 по 2016 гг.)

Предмет исследования: языковые особенности указанных текстов в гендерном аспекте.

Основные методы, используемые в работе: метод структурно-систематического анализа; метод сплошной выборки, позволяющий отобрать точные, репрезентативные примеры для иллюстрации языковых явлений; сравнительный метод, с помощью которого исследуются общие и уникальные языковые особенности сопоставляемых мужских и женских журналов; метод семантического анализа; метод количественного анализа, при помощи которого определяется частотность тех или иных языковых явлений.

Практическая ценность данной работы: результаты данного исследования могут найти практическое применение в любой сфере, предполагающей контакт с представителями того или иного пола, чтобы сделать коммуникацию более успешной, а также могут послужить методологической базой для дальнейших исследований.

Работа состоит из введения, двух глав (теоретической и практической частей с представленными выводами), заключения, списка литературы и приложений, включающих в себя диаграммы и список источников для практической части.

В теоретической части рассмотрены основные понятия, общие и отличительные черты гендера и пола, представлен краткий обзор основных этапов формирования направления гендерной лингвистики, проведен сравнительный анализ мужского и женского речевого поведения, рассмотрено понятие «глянцевый журнал» и выделены характерные для них тематические и стилистические особенности, а также сделан краткий вывод по теории.

В практической части выделены, описаны и проанализированы основные тематические группы, лингвистические особенности текстов на лексическом и грамматическом уровнях в мужских и женских журналах на испанском, английском и русском языках, и также приведен вывод.

В заключении представлены выводы по исследованию.

Список литературы включает в себя 47 источников, среди которых присутствуют научные работы таких лингвистов, как Д. Таннен, Е.И. Горошко, Н.Д. Арутюновой, А.В. Кирилиной, Дж. Коатс, А.Г. Кировой, 8 работ на английском языке, 3 - на испанском языке и 2 словаря.

Задания для самостоятельной работы к теме 7.

1. Изучить ГОСТ оформления библиографических данных, внутренний регламент оформления письменных работ ДВФУ.

2. Составить список литературы по интересующей научной лингвистической проблеме (например, проектная деятельность на уроках иностранного языка), оформленный согласно требованиям и содержащий элементы разных типов (учебники, статьи, монографии, диссертации и авторефераты диссертаций, электронные ресурсы, издания на иностранном языке).

Задания для самостоятельной работы к теме 8.

1. Разработайте и представьте группе научный аппарат по одной из нижеуказанных тем:

- Особенности употребления фразеологических единиц в художественной литературе.

- Языковая политика и процессы пополнения словарного состава языка.

- Модели поведения русских иммигрантов на территории Соединенных Штатов Америки.

- Номинация музыкальных коллективов в английском языке.

- Особенности английского языка Японии (на примере микроблогов сервиса Твиттер).

- Медийная трансформация образа Шерлока Холмса (на материале сериала BBC «Шерлок»).

- Разработка комплекса упражнений для обучения устному переводу.

- Метафорический образ Евросоюза (на материале англоязычных блогов).

- Речевой акт похвалы и порицания (на материале телеконкурсов).

- Своя тема.

2. Проведите оценку и анализ представленных работ на основании следующих критериев (по 5 балльной шкале):

Критерий	Балл (0-5)	Примечания
Соответствие заданию		
Стиль изложения		
Логичность		
Правильность научного аппарата		
Оформление		

Критерии оценки выполнения самостоятельной работы

Оценка результатов самостоятельной работы проводится по следующей шкале:

✓ 5 баллов (*отлично*) выставляется студенту, если он выполнил не менее 85 % заданий к практическим занятиям и активно участвовал в собеседовании и дискуссиях;

✓ 4 балла (*хорошо*) выставляется студенту, если он выполнил 70-84 % заданий к практическим занятиям и активно участвовал в собеседовании и дискуссиях;

✓ 3 балла (*удовлетворительно*) выставляется студенту, если он выполнил 50-69 % заданий к практическим занятиям и участвовал в собеседовании и дискуссиях;

✓ 2 балла (*неудовлетворительно*) выставляется студенту, если он выполнил менее 50 % заданий к практическим занятиям, не принимал активного участия в собеседовании, не участвовал в дискуссии.

6. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Раздел 1, Тема №1 Основы проектной деятельности: введение в курс.	УК-6.2 Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Знает основные принципы планирования будущей деятельности с учетом различных социальных и личностных факторов	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 1
			Умеет оценить ситуацию и влияние различных социальных и личностных факторов на постановку перспективных целей		
			Владеет навыками планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда		
		УК-2.1 Определяет совокупность правовых норм, необходимых для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели	Знает правовые нормы, необходимые для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели		
			Умеет определять, какие правовые нормы необходимы для реализации конкретного проекта и достижения поставленной цели		
			Владеет навыками реализации проекта в рамках установленных правовых норм		
Раздел 1, Тема №2 Проектная деятельность в лингвистике	УК-6.3 Реализует намеченные цели деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития	Знает алгоритм постановки целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Доклад, сообщение УО-3	Вопрос к зачету 2	
		Умеет формулировать цель деятельности с			

		деятельности и требований рынка труда.	учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда. Владеет навыками реализации намеченных целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.		
Раздел 2, Тема №1 Сбор и обработка информации	УК-3.2 Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды		Знает основные способы поиска, обработки и передачи информации Умеет грамотно организовать обмен информацией в коллективе Владеет навыками ведения дискуссии и стратегиями работы с информацией в коллективе	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 3,5
Раздел 2, Тема №2 Методология проектного исследования	УК-6.1 Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.		Знает основные типы ресурсов человека, необходимых для эффективной работы Умеет оценивать собственные ресурсы и их пределы Владеет навыками применения собственных ресурсов в рамках их возможностей для успешного выполнения порученной работы	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 3,4,7-9
Раздел 2, Тема №3 Формы и планирование НИР	УК-2.4 Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними		Знает алгоритм определения задач в рамках поставленной цели Умеет правильно формулировать задачи и определять связь между ними Владеет навыками разработки научного аппарата проекта за счет правильного целеполагания и планирования задач для	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 7,

			достижения цели		
Раздел 2, Тема №4 Научно-исследовательский аппарат НИР	УК-2.2 Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами		Знает основные принципы постановки задач, с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 7
			Умеет формулировать конкретные задачи для реализации проекта с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами		
			Владеет навыками реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами		
	УК-2.5 Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм		Знает параметры личной и коллективной ответственности в ходе реализации проекта, действующие ограничения и нормы		
			Умеет планировать собственные действия, необходимые для реализации проекта в соответствии с заданными требованиями и ограничениями		
			Владеет навыками поиска и эффективного управления информационными, материальными и прочими видами ресурсов для успешной реализации проекта		
Раздел 3, Тема №1 Представление результатов проектной научно-исследовательской деятельности	УК-3.1 Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели		Знает основные принципы эффективной работы в команде	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 10
			Умеет организовывать свою работу в рамках коллективного взаимодействия, принимать критику и оценивать результаты коллективной деятельности		
			Владеет навыками работы в коллективе для		

			достижения поставленной цели		
Раздел 3, Тема №2 Оценка результатов НИР		УК-2.3 Оценивает решение поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам, обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели	Знает принципы оценки возможностей реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами	Проект (ПР-9)	Вопрос к зачету 10
			Умеет организовать свою работу для реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами		
			Владеет навыками оценки решения поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам, обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели		
		УК-2.6 Представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования	Знает основные формы представления и анализа выполненного проекта		
			Умеет проводить критический анализ результатов проведенного проекта		
			Владеет навыками презентации и письменного оформления результатов проекта		

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие результаты обучения, представлены в Приложении

7. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Бондарева, Е.В., Григорьева Ю.С. Проектная деятельность в лингвистике: методические указания для студентов 1 курса /Е.В. Бондарева, Ю.С. Григорьева. – Владивосток: Издательство Дальневосточного федерального университета, 2020. – 13 с. Режим доступа: https://www.dvfu.ru/schools/school_of_regional_and_international_studies/science/publication/philology-philology

2. Добровольчество и волонтерство в России: история и современность: Монография / Т.Э.Петрова, А.Ю.Гарашко, Т.В.Черкасова; Под ред. Петрова Т.Э. М.:НИЦ ИНФРА-М, 2018. - 85 с. Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/1011059>

3. Дрозд К. В., Плаксина И Проектирование образовательной среды. Учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Дрозд К.В., Плаксина И. В.. – М.: Юрайт, 2019. – 473 с. Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:879264&theme=FEFU>

4. Земсков Ю.П., Асмолова Ю.В. Основы проектной деятельности: Учебное пособие. – СПб.: Лань, 2019. – 182 с. Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:881854&theme=FEFU>

5. Современные подходы в воспитании молодежи: традиции и инновации: монография / М.А. Эскиндаров [и др.]. Москва: Прометей, 2018. — 252 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/94530.html>

6. Уразаева Л.Ю. Проектная деятельность в образовательном процессе / Л.Ю. Уразаева. М.: Флинта, 2018. – 77 с. Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=Lan:Lan-110577&theme=FEFU>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Ванаков И.Е., Орлов Д.С., Савинкина Л.А. Волонтерское движение: опыт, перспективы, развитие // Тезисы докладов Студенческой научно-практической конференции по итогам научно-исследовательской работы 2012-2013 гг. Владивосток : Изд. дом Дальневосточного федерального университета, 2013. – С. 282–287ю Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:708301&theme=FEFU>

2. Коваль Н.С. Проектная деятельность в процессе подготовки учителей словесников (в курсе «История зарубежной литературы» // Среднее

профессиональное образование. – 2007. – №5. – С. 19-21. Режим доступа:
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:534737&theme=FEFU>

3. Матяш Н.В. Инновационные педагогические технологии. Проектное обучение: учебное пособие для вузов / Н.В. Матяш. – М: Академия, 2016. – 158 с. 3 экз. <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:813755&theme=FEFU>

4. Психологические аспекты проектной деятельности / авт. Сост. Н.Л. Куракина, И.С. Сидорук. – Волгоград, 2010. – 191 с. Режим доступа:
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:282361&theme=FEFU>

5. Шелавина И.Н. Проектная деятельность на уроках английского языка // Иностранные языки в школе. – №7. – 2009. – С. 38-41. Режим доступа:
<https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:660091&theme=FEFU>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ)

URL: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

URL: <http://www.elibrary.ru>

2. Электронная библиотека диссертаций РГБ

URL: <http://diss.rsl.ru>

3. Электронно-библиотечная система Издательства "Лань"

URL: <http://e.lanbook.com>

4. Электронно-библиотечная система IPRbooks

URL: <http://www.iprbookshop.ru>

• в свободном доступе в Интернет:

1. Библиотека Гумер – гуманитарные науки

URL: <http://www.gumer.info/>

2. ЭБС «Консультант студента»

<http://www.studentlibrary.ru/index.html>

3. Русский филологический портал

URL: <http://philology.ru/>

4. Библиотека on-line Кафедры истории зарубежной литературы филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

URL: <http://forlit.philol.msu.ru/lib-ru>

5. Краткая литературная энциклопедия в 9-ти томах.

URL: <http://feb-web.ru/feb/litenc/encycllop/>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д).
2. Open Office.
3. Программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

• Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.

Успешное освоение дисциплины «Основы проектной и волонтерской деятельности» и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Посещение всех аудиторных занятий является обязательным. Самостоятельная работа студентов, предусмотренная учебным планом, должна выполняться еженедельно с целью лучшего усвоения учебного материала. Рекомендуются обращаться к дополнительным источникам, указанным преподавателем, с целью осуществления успешной подготовки к практическим занятиям.

• Методические рекомендации по подготовке к аудиторным практическим занятиям.

Цель практических занятий – научить студентов самостоятельно анализировать учебную и научную литературу и вырабатывать у них опыт проектной деятельности по проблемам курса. Практические занятия проходят в формах: собеседования, дискуссий и представления творческих работ

Как правило, практические занятия проводятся в виде:

• развернутой беседы, основанной на подготовке всей группы по всем вопросам и максимальном участии студентов в обсуждении вопросов практического занятия.

• дискуссии по проблемам осуществления проекта.

В ходе самостоятельной подготовки каждый студент готовит выступления по вопросам темы. Ответы на собеседования делаются развернуто, можно обращаться к конспекту во время выступления.

Ответы в ходе собеседования должны удовлетворять следующим требованиям: в них излагаются теоретические подходы к рассматриваемому

вопросу, дается анализ художественного текста, ответ должен быть аргументированным.

Практические вопросы, предполагающие работу с материалом проекта, следует начинать с работы над источниками информации, определенными на практическом занятии. При работе с источниками должен быть подготовлен материал, необходимый для аргументированного участия в дискуссии.
Методические рекомендации по подготовке к зачету.

Зачёт направлен на проверку знаний, умений и навыков, которые формируются в течение всего семестра. Допуск к зачету предоставляется на основании текущей успеваемости студента и выполнения всех заданий к практическим занятиям. Зачет по дисциплине «Основы проектной и волонтерской деятельности» проводится на основании представления проекта по разработке научного аппарата научно-исследовательской работы. Проект должен быть сдан в письменном виде, а также представлен устно на итоговом практическом занятии.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине «Основы проектной и волонтерской деятельности» могут проводиться в следующих помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г., Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10:

Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

№ помещения по плану БТИ	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы ¹	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:			
	D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	ЗДЕСЬ ДОПОЛНИТСЯ ЛИЦЕНЗИОННЫМ ПО
	D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517,	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников	

¹ В соответствии с п.4.3.1 ФГОС

	D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
	D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест	
	D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск -	

		<p>объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором АОС i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200</p>	
	D501, D601	<p>Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK</p>	
	Помещения для самостоятельной работы:		
	A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24" XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой.</p>	<p>Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во</p>

			<p>множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	--	--	---

X. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств представлены в Приложении.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Основы проектной и волонтерской деятельности»
Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Профили

Перевод и переводоведение

Форма подготовки очная

Владивосток
2021

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Раздел 1, Тема №1 Основы проектной деятельности: введение в курс.	УК-6.2 Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Знает основные принципы планирования будущей деятельности с учетом различных социальных и личностных факторов	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 1
			Умеет оценить ситуацию и влияние различных социальных и личностных факторов на постановку перспективных целей		
			Владеет навыками планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда		
		УК-2.1 Определяет совокупность правовых норм, необходимых для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели	Знает правовые нормы, необходимые для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели		
			Умеет определять, какие правовые нормы необходимы для реализации конкретного проекта и достижения поставленной цели		
			Владеет навыками реализации проекта в рамках установленных правовых норм		
Раздел 1, Тема №2 Проектная деятельность в лингвистике	УК-6.3 Реализует намеченные цели деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития	Знает алгоритм постановки целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Доклад, сообщение УО-3	Вопрос к зачету 2	
		Умеет формулировать цель деятельности с			

		деятельности и требований рынка труда.	учётom условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда. Владеет навыками реализации намеченных целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.		
Раздел 2, Тема №1 Сбор и обработка информации	УК-3.2 Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды		Знает основные способы поиска, обработки и передачи информации Умеет грамотно организовать обмен информацией в коллективе Владеет навыками ведения дискуссии и стратегиями работы с информацией в коллективе	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 3,5
Раздел 2, Тема №2 Методология проектного исследования	УК-6.1 Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.		Знает основные типы ресурсов человека, необходимых для эффективной работы Умеет оценивать собственные ресурсы и их пределы Владеет навыками применения собственных ресурсов в рамках их возможностей для успешного выполнения порученной работы	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 3,4,7-9
Раздел 2, Тема №3 Формы и планирование НИР	УК-2.4 Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними		Знает алгоритм определения задач в рамках поставленной цели Умеет правильно формулировать задачи и определять связь между ними Владеет навыками разработки научного аппарата проекта за счет правильного целеполагания и планирования задач для	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 7,

			достижения цели		
Раздел 2, Тема №4 Научно-исследовательский аппарат НИР	УК-2.2 Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами		Знает основные принципы постановки задач, с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 7
			Умеет формулировать конкретные задачи для реализации проекта с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами		
			Владеет навыками реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами		
	УК-2.5 Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм		Знает параметры личной и коллективной ответственности в ходе реализации проекта, действующие ограничения и нормы		
			Умеет планировать собственные действия, необходимые для реализации проекта в соответствии с заданными требованиями и ограничениями		
			Владеет навыками поиска и эффективного управления информационными, материальными и прочими видами ресурсов для успешной реализации проекта		
Раздел 3, Тема №1 Представление результатов проектной научно-исследовательской деятельности	УК-3.1 Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели		Знает основные принципы эффективной работы в команде	Коллоквиум (УО-2)	Вопрос к зачету 10
			Умеет организовывать свою работу в рамках коллективного взаимодействия, принимать критику и оценивать результаты коллективной деятельности		
			Владеет навыками работы в коллективе для		

			достижения поставленной цели		
Раздел 3, Тема №2 Оценка результатов НИР	УК-2.3 Оценивает решение поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам, обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели	Знает принципы оценки возможностей реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами	Проект (ПР-9)	Вопрос к зачету 10	
		Умеет организовать свою работу для реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами			
		Владеет навыками оценки решения поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам, обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели			
	УК-2.6 Представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования	Знает основные формы представления и анализа выполненного проекта			
		Умеет проводить критический анализ результатов проведенного проекта			
		Владеет навыками презентации и письменного оформления результатов проекта			

Оценочные средства для текущего контроля

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Основы проектной деятельности» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (коллоквиум) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Коллоквиум (УО-2) – средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

Список тем для проведения коллоквиумов на практических занятиях:

1. Проект. Проекты в различных отраслях. Проект как процесс и продукт.

2. Проектная деятельность. Элементы проектной деятельности. Проектная деятельность в филологии и лингвистике: методика преподавания, лексикография, корпусная лингвистика, компьютерная лингвистика, социолингвистика, психолингвистика, переводоведение.

3. Функции проектной деятельности в обучении. Основные этапы проекта.

4. Критерии выбора проекта. Источники идей проекта. Оценка возможности реализации проекта.

5. Виды проектов: по длительности, охвату территории, количеству участников, сфере деятельности.

6. Примеры проектов в лингвистике.

7. Предварительная оценка проектов. SWOT анализ. Выявление препятствий реализации проекта.

8. Виды информации. Поиск, сбор и обработка информации.

9. Достоверность. Параметры определения достоверности источника. Примеры надежных и ненадежных источников информации.

10. Методы обработки информации. Прием компрессии, реферирование, цитирование.

11. Метод, методология и методика. Общенаучные, собственно лингвистические и междисциплинарные методы исследования.

12. Приведите примеры гипотез разного вида: простая, сложная, нулевая, альтернативная, эмпирическая, логическая, статистическая.

13. Научно-исследовательская работа как проект, необходимость ее внедрения в систему высшего образования.

14. Формы НИР студента, основные требования к ней.

15. Тема НИР, критерии правильной формулировки темы. Разбор примеров НИР студентов прошлых лет.

16. Стандарты оформления НИР (ГОСТ, внутренние требования ДВФУ).

17. Композиция НИР.

18. Нормоконтроль. Правила оформления списка литературы, ссылок, приложений, иллюстративного материала внутри текста работы.

19. Метаязык. Терминология и правила использования терминов в НИР.

20. Приемы изложения научных материалов. Лексические и синтаксические особенности научного стиля.

21. Работа с научной литературой.

Критерии оценки ответа на коллоквиуме

✓ *5 баллов (отлично)* выставляется студенту, если дан полный ответ с указанием разных источников информации, приведены собственные примеры, дан ответ на дополнительные вопросы.

✓ *4 балла (хорошо)* выставляется студенту, если дан полный ответ с упущением 1-2 пунктов, использован 1-2 источника, приведены примеры из лекции, дополнительные вопросы раскрыты неполностью.

✓ *3 балла (удовлетворительно)* выставляется студенту, если дан неполный ответ, студент затрудняется назвать источники материала, не может ответить на большинство дополнительных вопросов, не может привести примеры.

✓ *2 балла (неудовлетворительно)* выставляется студенту, если он затрудняется дать ответ на поставленный вопрос коллоквиума или неправильно его интерпретирует.

Доклад, сообщение УО-3 – продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы

Темы докладов:

1. Международный информационно-просветительский проект «Современный русский».

2. Модель ООН

3. Международный игровой конкурс по английскому языку «British Bulldog»

4. Платформа iSLCollective.

5. Global Language Project.

6. Проекты British Council в России.

7. Проекты по сохранению языкового разнообразия: Бессмертные, Endangered Languages Project, Enduring Voices, 700 Languages.

8. Один из существующих лингвистических корпусов (кроме рассмотренных на лекции)

9. Проекты TEDed

10. Проекты «National Geographic Learning».

11. Свой пример.

Критерии оценки доклада

✓ *5 баллов (отлично)* выставляется, если в докладе полностью раскрыта тема, приведена наглядная, актуальная и достоверная информация, проведен критический анализ полученных данных.

✓ *4 балла (хорошо)* выставляется, если в докладе полностью раскрыта тема, приведена наглядная, актуальная и достоверная информация, но отсутствует качественный анализ полученных данных.

✓ *3 балла (удовлетворительно)* выставляется, если в докладе неполностью раскрыта тема, приведена информация без проверки ее достоверности, нарушена логика построения доклада, отсутствует критический анализ полученных данных.

✓ *2 балла (неудовлетворительно)* выставляется студенту, если доклад не подготовлен.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации			
		Неудовлетворительно (незачтено)	Удовлетворительно (зачтено)	Хорошо (зачтено)	Отлично (зачтено)
УК-2.1 Определяет совокупность правовых норм, необходимых для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели	Знает	Не знает правовые нормы, необходимые для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели	В достаточной мере знает правовые нормы, необходимые для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели	В нужной мере знает правовые нормы, необходимые для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели	В полной мере знает правовые нормы, необходимые для реализации проектов и задач в рамках поставленной цели
	Умеет	Не умеет определять, какие правовые нормы необходимы для реализации конкретного проекта и достижения поставленной цели	В достаточной мере умеет определять, какие правовые нормы необходимы для реализации конкретного проекта и достижения поставленной цели	В нужной мере умеет определять, какие правовые нормы необходимы для реализации конкретного проекта и достижения поставленной цели	В полной мере умеет определять, какие правовые нормы необходимы для реализации конкретного проекта и достижения поставленной цели
	Владеет навыками	Не владеет навыками реализации проекта в рамках установленных правовых норм	В достаточной мере владеет навыками реализации проекта в рамках установленных правовых норм	В нужной мере владеет навыками реализации проекта в рамках установленных правовых норм	В полной мере владеет навыками реализации проекта в рамках установленных правовых норм
УК-2.2 Планирует реализацию задач в зоне своей	Знает	Не знает основные принципы постановки задач, с	В достаточной мере знает основные принципы	В нужной мере знает основные принципы	В полной мере знает основные принципы постановки задач, с

ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами		учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	постановки задач, с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	постановки задач, с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами
	Умеет	Не умеет формулировать конкретные задачи для реализации проекта с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	В достаточной мере умеет формулировать конкретные задачи для реализации проекта с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	В нужной мере умеет формулировать конкретные задачи для реализации проекта с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	В полной мере умеет формулировать конкретные задачи для реализации проекта с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами
	Владеет навыками	Не владеет навыками реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	В достаточной мере владеет навыками реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	В нужной мере владеет навыками реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами	В полной мере владеет навыками реализации задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, предусмотренных действующими правовыми нормами
УК-2.3 Оценивает решение поставленных	Знает	Не знает принципы оценки	В достаточной мере знает принципы	В нужной мере знает принципы	В полной мере знает принципы оценки

<p>задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам, обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели</p>		<p>возможностей реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами</p>	<p>оценки возможностей реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами</p>	<p>оценки возможностей реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами</p>	<p>возможностей реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами</p>
	<p>Умеет</p>	<p>Не умеет организовать свою работу для реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами</p>	<p>В достаточной мере умеет организовать свою работу для реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами</p>	<p>В нужной мере умеет организовать свою работу для реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами</p>	<p>В полной мере умеет организовать свою работу для реализации проекта и выполнения профессиональных задач в соответствии с законодательными и другими нормативными правовыми актами</p>
	<p>Владеет навыками</p>	<p>Не владеет навыками оценки решения поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам,</p>	<p>В достаточной мере владеет навыками оценки решения поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам,</p>	<p>В нужной мере владеет навыками оценки решения поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам,</p>	<p>В полной мере владеет навыками оценки решения поставленных задач на соответствие законодательным и другим нормативным правовым актам,</p>

		обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели	обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели	обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели	обеспечивающим реализацию проекта, решение профессиональных задач в рамках поставленной цели
УК-2.4 Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними	Знает	Не знает алгоритм определения задач в рамках поставленной цели	В достаточной мере знает алгоритм определения задач в рамках поставленной цели	В нужной мере знает алгоритм определения задач в рамках поставленной цели	В полной мере знает алгоритм определения задач в рамках поставленной цели
	Умеет	Не умеет правильно формулировать задачи и определять связь между ними	В достаточной мере умеет правильно формулировать задачи и определять связь между ними	В нужной мере умеет правильно формулировать задачи и определять связь между ними	В полной мере умеет правильно формулировать задачи и определять связь между ними
	Владеет навыками	Не владеет навыками разработки научного аппарата проекта	В достаточной мере владеет навыками разработки научного аппарата проекта за счет правильного целеполагания и планирования задач для достижения цели	В нужной мере владеет навыками разработки научного аппарата проекта за счет правильного целеполагания и планирования задач для достижения цели	В полной мере владеет навыками разработки научного аппарата проекта за счет правильного целеполагания и планирования задач для достижения цели
УК-2.5 Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых	Знает	Не знает параметры личной и коллективной ответственности в ходе реализации проекта,	В достаточной мере знает параметры личной и коллективной ответственности в ходе реализации	В нужной мере знает параметры личной и коллективной ответственности в ходе реализации	В полной мере знает параметры личной и коллективной ответственности в ходе реализации проекта,

норм		действующие ограничения и нормы	проекта, действующие ограничения и нормы	проекта, действующие ограничения и нормы	действующие ограничения и нормы	
	Умеет	Не умеет планировать собственные действия, необходимые для реализации проекта в соответствии с заданными требованиями и ограничениями	В достаточной мере умеет планировать собственные действия, необходимые для реализации проекта в соответствии с заданными требованиями и ограничениями	В нужной мере умеет планировать собственные действия, необходимые для реализации проекта в соответствии с заданными требованиями и ограничениями	В полной мере умеет планировать собственные действия, необходимые для реализации проекта в соответствии с заданными требованиями и ограничениями	
	Владеет навыками	Не владеет навыками поиска и эффективного управления информационными, материальными и прочими видами ресурсов для успешной реализации проекта	В достаточной мере владеет навыками поиска и эффективного управления информационными, материальными и прочими видами ресурсов для успешной реализации проекта	В нужной мере владеет навыками поиска и эффективного управления информационными, материальными и прочими видами ресурсов для успешной реализации проекта	В полной мере владеет навыками поиска и эффективного управления информационными, материальными и прочими видами ресурсов для успешной реализации проекта	
УК-2.6	Представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования	Знает	Не знает основные формы представления и анализа выполненного проекта	В достаточной мере знает основные формы представления и анализа выполненного проекта	В нужной мере знает основные формы представления и анализа выполненного проекта	В полной мере знает основные формы представления и анализа выполненного проекта

	Умеет	Не умеет проводить критический анализ результатов проведенного проекта	В достаточной мере умеет проводить критический анализ результатов проведенного проекта	В нужной мере умеет проводить критический анализ результатов проведенного проекта	В полной мере умеет проводить критический анализ результатов проведенного проекта
	Владеет навыками	Не владеет навыками презентации и письменного оформления результатов проекта	В достаточной мере владеет навыками презентации и письменного оформления результатов проекта	В нужной мере владеет навыками презентации и письменного оформления результатов проекта	В полной мере владеет навыками презентации и письменного оформления результатов проекта
УК-3.1 Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели	Знает	Не знает основные принципы эффективной работы в команде	В достаточной мере знает основные принципы эффективной работы в команде	В нужной мере знает основные принципы эффективной работы в команде	В полной мере знает основные принципы эффективной работы в команде
	Умеет	Не умеет организовывать свою работу в рамках коллективного взаимодействия, принимать критику и оценивать результаты коллективной деятельности	В достаточной мере умеет организовывать свою работу в рамках коллективного взаимодействия, принимать критику и оценивать результаты коллективной деятельности	В нужной мере умеет организовывать свою работу в рамках коллективного взаимодействия, принимать критику и оценивать результаты коллективной деятельности	В полной мере умеет организовывать свою работу в рамках коллективного взаимодействия, принимать критику и оценивать результаты коллективной деятельности
	Владеет навыками	Не владеет навыками работы в коллективе для	В достаточной мере владеет навыками работы в коллективе	В нужной мере владеет навыками работы в коллективе	В полной мере владеет навыками работы в коллективе

		достижения поставленной цели	для достижения поставленной цели	для достижения поставленной цели	для достижения поставленной цели
УК-3.2 Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды	Знает	Не знает основные способы поиска, обработки и передачи информации	В достаточной мере знает основные способы поиска, обработки и передачи информации	В нужной мере знает основные способы поиска, обработки и передачи информации	В полной мере знает основные способы поиска, обработки и передачи информации
	Умеет	Не умеет грамотно организовать обмен информацией в коллективе	В достаточной мере умеет грамотно организовать обмен информацией в коллективе	В нужной мере умеет грамотно организовать обмен информацией в коллективе	В полной мере умеет грамотно организовать обмен информацией в коллективе
	Владеет навыками	Не владеет навыками ведения дискуссии и стратегиями работы с информацией в коллективе	В достаточной мере владеет навыками ведения дискуссии и стратегиями работы с информацией в коллективе	В нужной мере владеет навыками ведения дискуссии и стратегиями работы с информацией в коллективе	В полной мере владеет навыками ведения дискуссии и стратегиями работы с информацией в коллективе
УК-3.3 Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат	Знает	Не знает нормы и установленные правила командной работы	В достаточной мере знает нормы и установленные правила командной работы	В нужной мере знает нормы и установленные правила командной работы	В полной мере знает нормы и установленные правила командной работы
	Умеет	Не умеет соблюдать нормы и установленные правила командной работы; не понимает личную ответственность за	В достаточной мере умеет соблюдать нормы и установленные правила командной работы; понимает личную	В нужной мере умеет соблюдать нормы и установленные правила командной работы; понимает личную	В полной мере умеет соблюдать нормы и установленные правила командной работы; понимает личную

		результат перед остальными участниками команды	ответственность за результат перед остальными участниками команды	ответственность за результат перед остальными участниками команды	ответственность за результат перед остальными участниками команды
	Владеет навыками	Не владеет навыками эффективной работы в команде с соблюдением применимых правил и норм	В достаточной мере владеет навыками эффективной работы в команде с соблюдением применимых правил и норм	В нужной мере владеет навыками эффективной работы в команде с соблюдением применимых правил и норм	В полной мере владеет навыками эффективной работы в команде с соблюдением применимых правил и норм
УК-6.1 Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.	Знает	Не знает основные типы ресурсов человека, необходимых для эффективной работы	В достаточной мере знает основные типы ресурсов человека, необходимых для эффективной работы	В нужной мере знает основные типы ресурсов человека, необходимых для эффективной работы	В полной мере знает основные типы ресурсов человека, необходимых для эффективной работы
	Умеет	Не умеет оценивать собственные ресурсы и их пределы	В достаточной мере умеет оценивать собственные ресурсы и их пределы	В нужной мере умеет оценивать собственные ресурсы и их пределы	В полной мере умеет оценивать собственные ресурсы и их пределы
	Владеет навыками	Не владеет навыками применения собственных ресурсов в рамках их возможностей для успешного выполнения	В достаточной мере владеет навыками применения собственных ресурсов в рамках их возможностей для успешного выполнения	В нужной мере владеет навыками применения собственных ресурсов в рамках их возможностей для успешного выполнения	В полной мере владеет навыками применения собственных ресурсов в рамках их возможностей для успешного выполнения

		порученной работы	порученной работы	порученной работы	порученной работы
УК-6.2 Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Знает	Не знает основные принципы планирования будущей деятельности с учетом различных социальных и личностных факторов	В достаточной мере знает основные принципы планирования будущей деятельности с учетом различных социальных и личностных факторов	В нужной мере знает основные принципы планирования будущей деятельности с учетом различных социальных и личностных факторов	В полной мере знает основные принципы планирования будущей деятельности с учетом различных социальных и личностных факторов
	Умеет	Не умеет оценить ситуацию и влияние различных социальных и личностных факторов на постановку перспективных целей	В достаточной мере умеет оценить ситуацию и влияние различных социальных и личностных факторов на постановку перспективных целей	В нужной мере умеет оценить ситуацию и влияние различных социальных и личностных факторов на постановку перспективных целей	В полной мере умеет оценить ситуацию и влияние различных социальных и личностных факторов на постановку перспективных целей
	Владеет навыками	Не владеет навыками планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного	В достаточной мере владеет навыками планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного	В нужной мере владеет навыками планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного	В полной мере владеет навыками планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного

		роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда	перспективы развития деятельности и требований рынка труда	перспективы развития деятельности и требований рынка труда	перспективы развития деятельности и требований рынка труда
<p>УК-6.3 Реализует намеченные цели деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p>	Знает	Не знает алгоритм постановки целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	В достаточной мере знает алгоритм постановки целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	В нужной мере знает алгоритм постановки целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	В полной мере знает алгоритм постановки целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.
	Умеет	Не умеет формулировать цель деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и	В достаточной мере умеет формулировать цель деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и	В нужной мере умеет формулировать цель деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и	В полной мере умеет формулировать цель деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и

		требований рынка труда.	требований рынка труда.	требований рынка труда.	требований рынка труда.
	Владеет навыками	Не владеет навыками реализации намеченных целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	В достаточной мере владеет навыками реализации намеченных целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	В нужной мере владеет навыками реализации намеченных целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	В полной мере владеет навыками реализации намеченных целей деятельности с учётом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Зачет проводится в форме защиты проекта (ПР-9).

Проект (ПР-9) – конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Список вопросов, проверяемых посредством проектного задания

Вопросы к зачету

1. Определение проекта. Его функции, виды и этапы.
2. Проектная деятельность в лингвистике – специфика, виды, примеры.
3. Методы поиска и сбора информации.
4. Методы обработки информации.
5. Способы проверки надежности источника информации.
6. Оригинальность информации. Оформление ссылок.
7. Научное исследование. Структура, этапы, назначение.
8. Общенаучные методы исследования.
9. Лингвистические методы исследования.
10. Правила презентации результатов исследования.
11. Способы оценки результата проекта

Проектное задание:

Разработайте и представьте группе научный аппарат по одной из нижеуказанных или собственной теме научно-исследовательской работы. Для выполнения проекта необходимо оформить титульный лист НИР, оглавление, введение, список литературы в соответствии с требованиями ДВФУ к данному виду работ. Проект должен быть представлен в письменном виде и устно в виде отчета на итоговом практическом занятии.

Темы НИР для работы:

- Особенности употребления фразеологических единиц в художественной литературе.
- Языковая политика и процессы пополнения словарного состава языка.
- Модели поведения русских иммигрантов на территории Соединенных Штатов Америки.
- Номинация музыкальных коллективов в английском языке.

- Особенности английского языка Японии (на примере микроблогов сервиса Твиттер).
- Медийная трансформация образа Шерлока Холмса (на материале сериала BBC «Шерлок»).
- Разработка комплекса упражнений для обучения устному переводу.
- Метафорический образ Евросоюза (на материале англоязычных блогов).
- Речевой акт похвалы и порицания (на материале телеконкурсов).
- Своя тема.

Критерии оценки зачета

✓ *Зачтено* выставляется, если проект представлен и оформлен в соответствии с требованиями, цели и задачи выполнены, в достаточной мере продемонстрировано понимание научного аппарата исследовательского проекта, обоснована актуальность, работа выполнена самостоятельно.

✓ *Не зачтено* выставляется, если проект не представлен или представлен в меньшем объеме или содержательно не соответствует заданию, а также если работа выполнена несамостоятельно.